

NEWS RELEASE

報道関係者各位



2019年4月吉日
株式会社テリロジーサービスウェア

サブタイトル

福岡県住宅供給公社が多言語映像通訳サービス 「みえる通訳」を導入

株式会社テリロジーサービスウェア（本社：東京都千代田区、代表取締役社長 鈴木 達）は、多言語映像通訳サービス「みえる通訳」を、2019年4月1日より、福岡県住宅供給公社で正式運用を開始する運びとなり、同社は5言語＋手話通訳サービスでの利用を開始いたしました。

「みえる通訳」の導入について福岡県住宅供給公社様にインタビュー

事業内容

- ・賃貸住宅及び関連施設の管理事業
- ・賃貸住宅及び関連施設の建設事業
- ・公営住宅等の管理受託事業



導入前の課題

福岡県住宅供給公社は、県営住宅を県下一円で約29,000戸管理してありますが、入居者に占める外国籍の方の数が増加してきています。これまでは入居申込時や入居説明時に職員が英語で説明を行ったり、入居予定者に日本語の会話ができる方を同伴いただき手続きを行ってきましました。しかしながら、母国語のみの会話しかできない方との意思疎通が困難であることや、日本語以外のコミュニケーション不足が否めず、顧客サービスの向上を課題としていました。

導入の動機・決め手となった点

多言語通訳サービスを探している中で「みえる通訳」を知り、何度かデモンストレーションを実施依頼し

- ①通訳オペレーターへの迅速な接続
- ②画面を通じてface to faceの会話が可能であり、その対応力の高さ
- ③月額定額制

に魅力を感じ、導入を決定しました。

導入後の効果

来訪された入居希望者が母国語しか会話できない場合においても、5か国語の対応が可能で、英語を話せる職員が不在の場合であっても意思疎通ができるようになりました。また、SIM対応のタブレットが利用できるため、事務所内窓口での対応にとどまらず、現地での苦情対応等についても、多言語対応が可能となり、入居者に対してきめ細かい対応が可能となっています。

今後の展望

現在のところは対応件数の多い福岡管理事務所での対応にとどまっていますが、他地区の管理事務所からも導入希望があり、状況を見て複数台の配置を検討していく予定です。

福岡県住宅供給公社 会社概要

代表者 : 理事長 乗松 昭一郎

設立 : 昭和40年12月（地方住宅供給公社法に基づき福岡県が設立した特別法人）

本社所在地 : 〒107-0061 福岡市中央区天神5丁目3番1号 須崎ビル3階

管理受託件数 : 県営住宅209団地 29,085戸

「みえる通訳」の特徴

タブレット・スマートフォンを利用したリアルタイム映像サービス

「みえる通訳」はタブレットやスマートフォンを使い、いつでもどこでもワンタッチで、通訳オペレーターにつながりお客様との接客をサポートする映像通訳サービスです。日本語と外国語/手話が使える専門の通訳スタッフと、Face to Face でお互いの顔や表情を見ることができ、微妙なニュアンスや機械では判別できない難しい内容でも会話することが出来ます。

通訳コールセンターは英・中・韓・タイ・ロシア・ポルトガル・スペイン・ベトナム・フランス・タガログの10か国語に加えて手話通訳(日本手話)も対応しております。



無料オプション「さわって通訳」との連携でさらにスムーズに

「さわって通訳」は、小売店・飲食店・宿泊施設・観光・交通など業種別提携シートを用意し、免税手続きなど利用頻度の多い接客などにスピーディに対応します。「さわって通訳」の指さしだけでは解決しない場合は、ワンタッチで「みえる通訳」に切り替えて利用できます。

手話通訳(日本手話)

手話通訳は提供する全プランにて標準提供し、「みえる通訳」を導入している全ての企業や公共交通機関、行政機関などで手話通訳が利用可能となります。

料金プランが定額なので利用頻度が多くても安心

「みえる通訳」は完全定額制で提供しているため、何回利用しても月額定額で使用することができます。使用した分の費用が追加で発生する従量制のサービスのように、利用頻度が増えることで想定以上に利用料が増えてしまったり、費用を抑えるためにできる限り利用しないという本末転倒な結果になることはありません。

「みえる通訳」料金プラン ※税別

ライトプラン		スタンダードプラン	
初期費用	50,000円	初期費用	50,000円
月額	15,000円	月額	25,000円
利用時間	10時～21時	利用時間	24時間
対応言語	5言語+手話 英語・中国語・韓国語・タイ語 ロシア語・手話通訳(日本手話)	対応言語	10言語+手話 英語・中国語・韓国語・タイ語 ロシア語・ポルトガル語・スペイン語 ベトナム語・フランス語・タガログ語 手話通訳(日本手話)

オプション

- ・ 医療通訳
- ・ 通訳レポート
- ・ オリジナルデザインカスタマイズ
- ・ さわって通訳
- ・ さわって通訳 シートカスタマイズ

【みえる通訳 URL】 <https://www.mieru-tsuyaku.jp/>

【会社概要】

会社名 : 株式会社テリロジーサービスウェア
 代表者 : 代表取締役社長 鈴木 達
 事業内容 : ICTサービスソリューションの企画・開発・販売
 会社所在地 : 東京都千代田区九段北1-13-5
 ヒューリック九段ビル 4階

【本リリースに関するお問合せ先】

会社名 : 株式会社テリロジーサービスウェア
 部署名 : ソリューション事業部
 インバウンドソリューショングループ
 Email : info@mieru-tsuyaku.jp
 TEL : 03-4550-0556
 FAX : 03-3237-3316